# Guide d'installation rapide et de dépannage du TVLink S de Phonak

## Installation rapide de Phonak TVLink S

**Remarque :** ComPilot est uniquement compatible avec TVLink S (076-0815-00xx) iCom est uniquement compatible avec TVLink (076-0813-00xx).

**Installation de Phonak TVLink, étape 1**
Connectez la prise mini-USB de l'alimentation à la prise de chargeur (« alimentation ») de la station de base TVLink S. Branchez l'alimentation à la prise.

**Installation de Phonak TVLink, étape 2a**
Si vous utilisez un décodeur par câble ou satellite, passez à **l'étape 2b,** sinon poursuivez votre lecture.

Connectez la fiche stéréo 3,5 mm à l'entrée audio (Audio IN) de la station de base TVLink S. Connectez les fiches rouge et blanche aux prises de sortie rouge et blanche correspondantes (Audio Out) de votre télévision. Celles-ci sont généralement situées à l'arrière ou sur le côté du téléviseur.

Sortie audio trouvée à l'arrière du téléviseur

Sortie audio trouvée sur le côté du téléviseur

Sortie SCART

**Remarque :** assurez-vous qu'il s'agit d'une sortie.

**OU (UE uniquement)**
Connectez le câble audio dans l'entrée audio de la station de base TVLink S (« Audio IN »).
Utilisez l'adaptateur SCART pour connecter le câble audio au téléviseur.

**Remarque :** lorsque vous utilisez les sorties SCART rouge ou blanche, le volume du signal du téléviseur, par le biais de TVLink/ ComPilot, peut suivre le volume du téléviseur ou non, en fonction du téléviseur. Le volume sonore est généralement constant.

**OU**
Connectez le câble audio dans l'entrée audio de la station de base TVLink S (Audio IN). Branchez l'autre extrémité dans la prise de sortie du casque de votre téléviseur.

* Dans certains cas, l'insertion de la fiche stéréo dans le casque sur votre téléviseur ne permettra pas aux autres personnes d'écouter la télévision, car ceci désactive les haut-parleurs du téléviseur. Si d'autres personnes regardent la télévision, utilisez la méthode d'installation précédente décrite à l'étape 2. Pour régler le volume, vous pouvez aussi utiliser la télécommande du téléviseur ainsi que les contrôles du volume ComPilot et TVLink S. Le volume du casque du téléviseur doit être réglé sur au moins 75 % du niveau sonore sur le téléviseur pour de meilleurs résultats de qualité audio.



CE 0678

PHONAK
life is on

**Installation de Phonak TVLink étape 2b**
Utilisez cette étape uniquement si vous utilisez un décodeur par câble ou satellite.

Au lieu de brancher les fiches rouge et blanche dans le téléviseur, vous devrez brancher les câbles à l'arrière du décodeur par câble ou satellite, dans la sortie audio. Vous pouvez ensuite utiliser la télécommande du décodeur par câble ou satellite pour contrôler le volume sonore, ainsi que le réglage du volume sur le ComPilot ou la station de base.

Si le décodeur par câble ou satellite ne dispose pas de sorties audio supplémentaires comme sur l'illustration ci-contre, vous devrez utiliser des câbles mâle/femelle disponibles chez la plupart des vendeurs en électronique.

Branchez les câbles mâle/femelle à l'arrière du boîtier de câble et branchez l'autre extrémité dans l'entrée audio du téléviseur. Branchez ensuite les fiches rouge et blanche du TVLink S dans les prises femelles des câbles mâle/femelle. Le TVLink S transmet principalement le signal du décodeur par câble ou satellite au téléviseur.

Arrière du boîtier avec les câbles dans la sortie audio

Câbles audio mâle/femelle

Boîtier de câbles avec câbles mâle/femelle et les câbles du TVLink S branchés

**Installation de Phonak TVLink, étape 3**
Allumez votre station de base TVLink S, le téléviseur, les aides auditives et le ComPilot. L'indicateur d'état sur la station de base devient vert, indiquant qu'elle est allumée et le ComPilot doit clignoter en vert, ce qui signifie qu'il est allumé. Quand la diffusion audio démarre, l'indicateur d'état sur la station de base et le ComPilot deviennent bleu continu, indiquant qu'il y a une transmission audio.

Le volume du téléviseur doit être réglé à un niveau adapté aux autres téléspectateurs. Pour les réglages quotidiens ou l'adaptation fine du volume, utilisez le contrôle du volume + − sur le ComPilot ou la station de base TVLink S.

Si vous avez jumelé ComPilot avec un téléphone compatible Bluetooth, vous pouvez toujours recevoir des appels en regardant la télévision. ComPilot interrompt la diffusion du signal du téléviseur et envoie le signal du téléphone à vos aides auditives. Appuyez sur le bouton principal de ComPilot pour accepter l'appel. Pour refuser l'appel, appuyez et maintenez enfoncé le bouton principal pendant 2 secondes.

Pour plus d'informations, merci de vous référer au guide utilisateur TVLink S ou de consulter le site Phonak:
www.phonakpro.fr/compilot

# Dépannage de TVLink S & ComPilot de Phonak

**Remarque :** le plus souvent, une erreur de diffusion du signal du téléviseur est le résultat d'un mauvais câblage au téléviseur. Veuillez donc suivre attentivement le guide d'installation de TVLink.

**Signification des couleurs des indicateurs d'état sur la station de base TVLink S/ComPilot de Phonak :**

**Les deux dispositifs :**
- Bleu continu = l'unité est en diffusion
- Clignotement bleu lent = la transmission a été mise en pause
- Clignotement bleu rapide = mode de couplage

**ComPilot uniquement :**
- Clignotement bleu double = ComPilot est connecté à deux appareils Bluetooth
- Rouge = la batterie est faible
- Orange continu = la prise jack FM ou audio est en diffusion

**Procédure de rétablissement d'un système instable**
Suivez d'abord cette procédure sûre si la diffusion audio ne démarre pas.
- Suivez d'abord cette procédure sûre si la diffusion audio ne démarre pas.
- Arrêtez tous les appareils, y compris les aides auditives.
- Allumez les aides auditives en fermant le tiroir pile et portez-les correctement.
- Attendez que vos aides auditives soient prêtes et fonctionnent. Pensez à remplacer les piles des aides auditives au besoin.
- Portez ComPilot autour de votre cou, puis allumez-le. Assurez-vous que ComPilot est chargé.
- Attendez d'entendre « On », qui confirme la bonne diffusion vers vos aides auditives.
- Allumez la station de base TVLink S.
- Attendez d'entendre « Bluetooth audio », qui confirme que ComPilot a trouvé le TVLink.
- Vous devez à présent entendre le son du téléviseur à travers le TVLink. Dans le cas contraire, il y a un problème avec les câbles ou la sortie audio du téléviseur.

**Remarque :** la confirmation par VoiceAlerts (messages vocaux) est uniquement audible si elle n'a pas été désactivée dans la configuration de ComPilot.

**Et si... les indicateurs d'état ne passent pas au bleu ?**
Si vous avez obtenu ComPilot et la station de base TVLink S avec le lot TVLink S complet, ComPilot est déjà couplé avec la station de base TVLink S. Dès que le système démarre la diffusion, vous voyez des indicateurs bleu continu sur la station de base TVLink S et ComPilot.

Si vous ne voyez pas d'indicateurs bleu continu sur les deux unités, il est possible qu'il n'y ait aucune diffusion audio en provenance du téléviseur. Dans ce cas, veuillez vérifier :
- toutes les connexions sur le téléviseur :
- assurez-vous que vous utilisez une sortie audio ;
- que la fiche audio est entièrement branchée dans la station de base TVLink S ;
- que l'alimentation est correctement branchée dans la station de base TVLink S ;
- que TVLink S et ComPilot sont allumés ;
- que TVLink S et ComPilot sont couplés.

**Pour re-coupler les unités :**
- Sur ComPilot : appuyez sur les boutons et pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur d'état Audio commence à clignoter en bleu.
- Sur le TVLink : appuyez et maintenez enfoncé le bouton MARCHE/ARRÊT pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur d'état commence à clignoter en bleu.
  Remarque 1 : cela n'a aucune importance que le TVLink ait été allumé en premier ou non.
  Remarque 2 : si vous maintenez le bouton MARCHE/ARRÊT enfoncé pendant plus de 15 secondes, tous les appareils couplés sont supprimés du TVLink et le TVLink restera en mode de couplage jusqu'à ce que vous coupliez le premier appareil.
- Quand les deux indicateurs deviennent bleu continu, le processus de couplage a réussi, cela peut prendre jusqu'à 2 minutes mais c'est généralement terminé en 15 secondes.

Si aucune entrée audio n'est disponible, la station de base TVLink S arrête automatiquement la transmission audio Bluetooth vers le ComPilot après 5 minutes. Son indicateur d'état clignote en vert.

**Et si... une seule unité a un indicateur d'état bleu ?**

- Cela signifie que cet appareil est connecté à un autre appareil Bluetooth.
- Assurez-vous que les autres appareils Bluetooth sont éteints lorsque vous essayez de coupler ensemble le TVLink S et ComPilot.

**Et s'il... n'y a pas de son ?**
Portez toujours vos aides auditives correctement pour les tests suivants et contrôlez le niveau des piles.

**1. Testez d'abord le son du ComPilot vers les aides auditives.**
- Appuyez sur le bouton « <> » de ComPilot et le bouton principal pendant 2 secondes.
- Le témoin Audio devient violet.
- Vous devez entendre le signal sonore de test de ComPilot à présent.
- Utilisez les boutons +/- de ComPilot pour régler le volume sonore à un niveau approprié.
- Appuyez de nouveau sur le bouton principal pour terminer et passer au point 2 (le volume des messages vocaux est définitivement enregistré après la fin du signal sonore de test).
- Dans le cas contraire, essayez ceci :
  - Essayez d'ouvrir et de fermer le tiroir pile sur les aides auditives.
  - Pensez à remplacer les piles des aides auditives.
  - Assurez-vous que les aides auditives sont sur/dans l'oreille.
  - Assurez-vous que ComPilot est allumé ; s'il l'est déjà, essayez de l'éteindre et de le rallumer.
- – Vérifiez que le collier inductif ComPilot est autour de votre cou et bien branché dans ComPilot.
- – Répétez le contrôle sonore au point 1. Si vous n'entendez toujours pas le signal sonore de test, votre ComPilot n'est pas correctement configuré pour vos aides auditives et vous devez vous rendre chez votre audioprothésiste.

**2. Effectuez à présent un test sonore sur la station de base TVLink S de Phonak.**
- Assurez-vous que l'alimentation est branchée dans TVLink et que vous voyez un indicateur d'état vert lorsque vous allumez TVLink.
- Assurez-vous que ComPilot et la station de base TVLink S sont à portée l'un de l'autre (jusqu'à 30 m / 100 pieds). S'ils sont hors de portée, la reprise de la diffusion peut prendre jusqu'à 10 secondes une fois la portée respectée.
- Allumez et portez ComPilot correctement, puis éteignez d'abord la station de base TVLink S,
- ensuite appuyez simultanément sur le bouton de volume et de marche de TVLink jusqu'à ce que l'indicateur d'état de TVLink commence à clignoter dans différentes couleurs.
- ComPilot et le TVLink doivent à présent se connecter (bleu/vert ou bleu/orange clignotant) et vous entendez une mélodie de test dans vos aides auditives.
- Le signal sonore de test continue pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur n'importe quel bouton de la station de base.
- Utilisez les boutons de volume de ComPilot pour modifier le volume du signal sonore de test.
- Si vous entendez le signal sonore de test, appuyez de nouveau sur le bouton de volume  de TVLink pour arrêter la démo et passer au point 3 ci-dessous.
- Si vous n'entendez aucun signal sonore de test, le TVLink et ComPilot ne sont pas couplés par Bluetooth :
  - répétez la procédure de couplage ;
  - si vous avez des problèmes de couplage, suivez les conseils dans « Et si... le couplage ne réussit pas ».

L'indicateur d'état de la station de base donne des informations en mode de test. Les couleurs apparaissent en alternance pour indiquer l'état de l'entrée audio ainsi que l'état de connexion à ComPilot.

**Signification du code de couleurs :**
Rouge = Aucune entrée audio sur la station de base
Vert = Entrée audio détectée sur la station de base
Orange = Recherche de ComPilot
Bleu = Signal sonore de test de diffusion vers ComPilot

**3. Si les tests 1 et 2 ont réussi tous les deux mais que vous n'entendez toujours pas le signal du téléviseur à travers TVLink/ComPilot de Phonak, le problème est dû à une mauvaise connexion au téléviseur.**
- Vérifiez les connexions au téléviseur ; les câbles doivent être dans le port « OUT ».
- Vérifiez les connexions au TVLink S ; le câble doit être dans le port « A ».
- Si vous n'entendez toujours aucun son, il est possible que le câble audio lui-même soit cassé et vous devriez essayer de le remplacer par un autre câble.
- Lors de l'utilisation de la sortie casque : vérifiez le volume sur le téléviseur et assurez-vous qu'il n'est pas réglé au minimum ou en sourdine ; il doit être au moins à 75 % du niveau sonore sur le téléviseur.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléviseur pour savoir comment modifier le volume du port de sortie audio sélectionné.

**Et si... le couplage ne réussit pas ?**
Si vous n'avez pas réussi à coupler normalement les appareils, procédez comme suit.

**Remarque :** l'action suivante supprime tous les appareils couplés de ComPilot !

**1. Supprimez d'abord tous les couplages Bluetooth.**

- Sur ComPilot : activez ComPilot. Appuyez et maintenez « <> » et « + » simultanément pendant 10 secondes jusqu'à ce que le témoin Audio arrête de clignoter en bleu.
- Sur TVLink : arrêtez d'abord TVLink, puis appuyez et maintenez le bouton de marche de TVLink enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'indicateur arrête de clignoter en bleu.
- Remarque : le clignotement bleu recommence après la suppression, ceci est normal.
- Sur les autres appareils : vous devez à présent aussi supprimer l'entrée ComPilot des autres appareils (par ex. téléphone portable) par le biais du menu de l'appareil.

**2. Refaites ensuite tous les couplages.**

- Éteignez d'abord ComPilot et TVLink.
- Allumez TVLink. Il doit à présent commencer automatiquement à clignoter en bleu (sinon, répétez la suppression des couplages comme décrite ci-dessus).
- Allumez ComPilot, puis appuyez et maintenez « <> » et « + » simultanément pendant 2 secondes jusqu'à ce que le témoin Audio commence à clignoter en bleu.
- Attendez que les deux indicateurs deviennent bleu continu puis répétez le test sonore au point 2 ci-dessus.
- Répétez aussi le couplage Bluetooth aux autres appareils, tels que votre téléphone portable.

**Et si... mon téléviseur n'a pas de sortie audio mais une sortie numérique ?**

Vous devrez acheter un convertisseur numérique-analogique pour connecter la station de base TVLink S.
Pour installer le convertisseur numérique-analogique :

- Arrêtez tous les appareils.
- Connectez le câble optique ou audio numérique du téléviseur à l'entrée du convertisseur (voir illustration 6 ci-dessous).
- Connectez les câbles audio analogiques (fiches rouge et blanche) de la station de base TVLink S dans la sortie du convertisseur (voir illustration ci-dessus).
- Connectez le câble d'alimentation de la station de base TVLink S à la prise.
- Connectez le câble d'alimentation au convertisseur, branchez-le sur la prise et allumez le convertisseur.

**Quand dois-je envoyer les appareils pour réparation ?**

Nous avons des taux de réparation extrêmement faibles. Généralement, les méthodes décrites précédemment résolvent les problèmes.

Une réparation est nécessaire lorsque :

- ComPilot ne se charge pas ou ne garde pas la charge ;
- aucun indicateur d'état ne s'allume après avoir allumé l'appareil, même si l'alimentation est branchée ;
- le son est intermittent sur une courte distance, même après avoir changé le collier inductif ;
- les boutons sur l'un des appareils ne fonctionnent plus correctement.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le mode d'emploi du TVLink S :
http://www.phonakpro.com/content/dam/phonak/gc_hq/b2b/fr/products/accessories/compilot/_documents/User_Guide_TVLink_S_V1.00_029-1068.pdf

http://www.phonakpro.com/content/dam/phonak/gc_hq/b2b/fr/products/accessories/compilot/_documents/User_Guide_ComPilot_V1.00_029-1067.pdf



V1.00/2012-09/G2 © Phonak AG All rights reserved